

کنارا بینک

285)/Safe Deposit Locker agreement (NF285)

سیف ڈیپازٹ لاکر معاہدہ

LOCKER No. لاکر نمبر		Key No کیز نمبر		Class/Size/Type کلاس، سائز قسم،	
-------------------------	--	--------------------	--	------------------------------------	--

This agreement made at on
day of20 between

1. S/o/D/o/W/O..... aged.....
years residing at

2. S/o/D/o/W lo..... aged.....
years residing at

3. S/o/D/o/W lo
aged.....years residing at

..... (Full name and residential address) hereinafter called the Hirer which expression shall unless repugnant to the context shall, include

یہ معاہدہ چھ یوان ----- جلیہ ----- تائید کیجئے ----- Public ----- دوہرہ یمن درمیان کرنے۔

1 ----- ولد / بنت / زوجہ ----- وائس ----- روزن جاسے -----

2 ----- ولد / بنت / زوجہ ----- وائس ----- روزن جاسے -----

3 ----- ولد / بنت / زوجہ ----- وائس ----- روزن -----

(مکمل ناوہ رہائشی ہتہ)، یس امہ ہتہ کرایہ دار پچھ ونہ یوان، یس اصطلاح آسہ، یوتام نہ سیاق و سباق ستر متضاد آسہ، اتھ منتر آسہ شامل:

(a) one or more individuals, his/ her/ their heirs(s), executor(s), administrator(s) and legal representative(s);

اکھ یا زیادہ افراد، تسمندی، وارث، عامل، منتظم، تہ قانونی نمائندہ؛

(b) a proprietorship firm, the proprietor and his/ her heirs(s), executor(s), administrator(s) and legal representative(s);

اکھ ملکیتی فرم، مالک تہ تسمندی وارث، عامل، منتظم، تہ قانونی نمائندہ؛

(c) a partnership firm, such firm and its successor, such firm's partners, the survivor or survivors among them and the heir(s), executor(s), administrator(s), legal representative(s) of each one of them;

اکھ پارٹنرشپ فرم، تہہ فرم تہ امیک بانشین، یڈہ فرمہ ہندی شریک، یمن منفرزند پچھن وائی یا زند روزن وائل، تہ یمن منفرہر اکر سمد وارث، عامل، منتظم، تہ قانونی نمائندہ؛

(d) a Hindu Undivided Family (HUF), its members and their survivor(s), legal heir(s), executor(s), administrator(s) and legal representative(s); and

ہندوان ڈیواید فمیلی، اکھ ممبر تہ تہندی قانونی وارث، عامل، منتظم، تہ قانونی نمائندہ تہ

(e) a limited company, its successors.

اکھ لمیٹڈ کمپنی، اکھ بانشین

of the one part AND اکس حص منرتہ

CANARA BANK, a body corporate constituted under the Banking Companies (Acquisition and Transfer of undertakings) Act, 1970, having its Head Office at 112, J. C. Road, Bangalore-560002 and a branch at hereinafter called the BANK which expression shall include its administrator, assigns and successors of the other part.

اکھ کارپوریٹ باڑی یوسہ بینک کمپنن تحت تشکیل چھ حصول عمل تہ منتقلی ہایتہ دفعہ 1970 چھ امہ کس صدر دفترس واقعہ 112 جے سی روڈ، بنگلور-560002 چھ تہ اکھ شاخ
----- (جائے) امہ پتہ چھ بینکس ونہہ یوان، تہہ اصطلاح منراکلی منتظمین، تفویض کار، تہ باقی حکک جانشین شامل آسن۔

(The Bank and the Hirer are individually referred to as a "Party" and collectively as "Parties")

پرچھ اکس یعنی بینکس تہ کرایہ دارس چھ "پارٹی"، فریق "ونہہ یوان تہ کیلوچہ جھکھ" پارٹیر، فریقین "ونہہ یوان"

WHEREAS: بیلہ زن

(a) The Hirer/s being desirous to avail of safe deposit locker facility, has approached the Bank for such facility;

یودوے کرایہ دار سیف ڈپازٹ لاکر سہولیت استعمال کرن یہہان چھ، تیلہ کورا تمہامہ خدمتہ خاطر بینکس ستر رابطہ۔

(b) The Bank is agreeable to provide to the Hirer/s the safe deposit locker facility subject to certain terms and conditions; and

بینک چھ کرایہ دارن ہندس سیف ڈپازٹ لاکر سہولیت فراہم کرنس بیٹھ رضامندی ظاہر کران۔ تہ

(c) The Parties have decided to enter into this Agreement to set out the understanding between them in this regard.

فریقینو چھ اتھ سلسل منہہ بنی تفہیم بیان کرنہ خاطر اتھ معاہدس منہہ داخل گرہ ہنس بیٹھ رضامندی ظاہر کرہ۔

NOW THIS AGREEMENT WITNESSETH that the Bank has leased to the Hirer/s a Safe Deposit Locker No.....class/size/type..... at an annual rent of Rs. (detailed in the Schedule of this agreement) payable in advance without demand subject to revision of rent from time to time.

وونر چھ یہ معاہدہ گواہی دوان ز بینکن چھ کرایہ دارس سیف ڈپازٹ لاکر نمبر ----- کلاز، سائز، قہم ----- سالانہ کرایہ
----- (روپین) (تفصیل چھ معاہدس منہہ)، مطالبہ بغار پیشگی ادائیگی، وقتاً وقتاً کرایہ بیٹھ نظر ثانی ستر مشروط۔ لیزس بیٹھ دستمٹ

IT IS AGREED BY AND BETWEEN THE PARTIES AS FOLLOWS:

فریقین چھ اتھ بیٹھ بیٹھ پامٹھی متفق:

1. LOCKER LICENCE لاکر لاسن

1.1 The Bank as a licensor hereby grants to the Hirer as a licensee, the license to use the safe deposit locker, the details of which are more particularly described in the Schedule to this Agreement (hereinafter referred to as the "Locker"), subject to the terms and conditions as set out under this Agreement.

بینک چھ بحثت لاسن دینہ وول کرایہ دارس لاسن رٹن وول چھ، سیف ڈپازٹ لاکر استعمال کرنہ باچھ لاسن دوان، پچ تفصیل اتھ معاہدہ کس شیڈولس (تہہ پتہ
"لاکر" ونہہ چھ یوان) منہہ زیادہ تفصیل سان بیان کرنہ چھ آہر۔

1.2 The Hirer hereby accepts the license granted in terms hereof for fee as specified in the Schedule by way of rent (the "Rent").

کرایہ دار چھ، شیڈولس مندر مقرر فیس غلط پین شرطن تحت دینہ آمت لاس بطور کرایہ ("کرایہ") قبول کران۔

1.3 The license to use the Locker hereby granted is:

- (a) Personal and for the Hirer's own use and not for the use of any person other than the Hirer;
- (b) Non- transferable;
- (c) / Only for legitimate purposes such as storing of valuables like jewelry and documents but not for storing any cash or currency;
- (d) Not for storing:
 - (i) arms, weapons, explosives, drugs and/or any contraband material; and/ or
 - (ii) any perishable material and/or radioactive material and/or any illegal substance; and/or
 - (iii) any material which can create any hazard or nuisance to the Bank or to any of its customers.

لاکر استعمال کرنچ لاس چھ یتھ پٹھو دینہ آہ۔

ا۔ ذاتی تہ کرایہ دار ہند پندہ استعمالہ غلط، نہ کہ کائنہ بدیہ سند استعمالہ غلط،

ب۔ ناقابل منتقلی،

ج۔ صرف جائز مقصد ہائتہ یتھ گنی زن زورات تہ دستاویز ہوی قیمتی چیز ذخیرہ کرنی، مگر کائنہ نقد یا کرنسی تھاونہ غلط نہ کیہنہ۔

د۔ ہم چیز جمع کرنہ غلط نہ کیہنہ:

(i) آلات، ہتھیار، دھاکہ خیز مواد، منشیات، تہ ریا کائنہ ممنوعہ مواد تہ ریا،

(ii) کائنہ خراب گودھن دول مواد تہ ریا ریڈو ایکٹو مواد تہ ریا کائنہ غار قانونی مادہ تہ ریا،

(iii) کائنہ تہ موادیں بینک یا بینک کس صارف غلط کائنہ تہ خطریا پریشانی ہند باعث ہیکہ بنیت۔

1.4 The Locker is the sole property of the Bank and the Hirer/s shall have the right to access and use the Locker in accordance with the terms and conditions specified under this Agreement.

لاکر چھ صرف بینکک جائیداد، تہ کرایہ دار اس آہ اتھ معاہدس مندر مقرر شرطن تہ تلواطن تحت لاکرس تام رسائی تہ استعمال کرنک حق۔

1.5 If the Bank suspects the deposit of any illegal or hazardous substance by the Hirer/s in the safe deposit locker, the Bank shall have the right to break open the locker without giving notice to locker hirer/s and take appropriate action against the Hirer/s as it deems fit and proper under the circumstances.

اگر بینکک شک چھ زکرایہ دینہ والو چھ کائنہ تہ غار قانونی یا خطرناک مادہ سیف ڈپازٹ لاکرس مندر جمع کرمت، تنید چھ بینکک یہ حق حاصل زسہ پھڑاوتہ کھولہ کرایہ

دار اس اطلاع دینہ بغار لاکر تہ کر کرایہ دار اس خلاف متعلقہ کاروائی یس تہ حالاتو مطابق مناسبت آہ۔

1.6 The Hirer/s shall be allowed to operate the Locker:

- (a) On a working day of the Bank during the specific time notified from time to time by the Bank for locker operation and in absence of such notification, during the business hours of the Bank. However, in the event of the Bank is not being able to operate for any reason beyond its control such as flood, riot, curfew, lockout etc., the Bank shall not have any obligation to allow operation of Locker;
- (b) After the Hirer/s entering the details of such operation in the Bank's records in the form and manner as stipulated by the Bank; and
- (c) After the Hirer/s provides identity proof, if so demanded by the Bank.

کرایہ دار اس یہ لاکر استعمال کرنک اجازت یتھ پٹھو دینہ:

1۔ بینکک کامہ ہندس دھس پیڈ، بینکک کہ طرفہ لاکر آپریشن غلط اطلاع دینہ آمتی مخصوص وقتن دوران، یا اگر نہ یتھ نوٹس دینہ یوان چھ، بینکک کس عام

کاپباری وقتن دوران۔ تاہم اگر بینکک کمنہ وجہ کامہ ہیکہ نہ کرتھ، مثلاً سہلاب، فساد، کرفیو، لاک ڈاون، بینکک آہ نہ لاکرس تام رسائی ہند اجازت

ب۔ کرایہ دار سند بینک ریکارڈس مندرجہ کاروائی ہندی تفصیلات بینک کے وضع کردہ فارم تہ طریقہ سٹی درج کرنے پتہ، تہ
ج۔ کرایہ دار ہندی شناختی ثبوت فراہم کرنے پتہ، اگر بینکس ضرورت آسے۔

1 (A). HIRER'S RIGHTS کرایہ دار سند حقوق

- (a) The Hirer/s shall have, subject to terms of this agreement, a right to use the Locker for keeping belongings and expect reasonable care by the Bank for protecting such belongings and in case of the Bank's failure to do so, avail of such remedies as may be available from time to time under the applicable law and regulations.

ا۔ کرایہ دار سند حق آسے، یہ معاہدہ کین شرائط تحت، لاکر سامان ذخیرہ کرنے غلط استعمال کرنگ حق تہ بینک ہیکہ توقع کرتے ہوئے تھوڑے تھوڑے چرن ہند
معقول خیال۔ اگر بینک یہ کرنس مندرجہ کام روز تیلر ہیکہ کرایہ دار لاکر قانون تہ ضوابط تحت دستیاب علاج تلاش کرتے۔

- (b) The Bank acknowledges the Hirer's rights as may prevail from time to time under the applicable law and regulations.

ب۔ بینک چھ کرایہ دینے والے سند حقوق تسلیم کران تکیا ز تم ہیکن وقتاً فوقتاً لاکر قانون تہ ضوابط تحت موجود آستے۔

2. HIRER'S UNDERTAKINGS AND OBLIGATIONS کرایہ دار سند عہدہ ذمہ داری

2-1 The Hirer shall: کرایہ دار کرے

- (a) Use the Locker only for the purpose for which it is provided and in accordance with applicable law and regulations;

کرایہ دار کرے لاکر صرف امیہ مقصد غلط استعمال تھ غلطیہ لاکر قانون تہ ضوابط مطابقت فراہم کرنے آمت چھ تہ۔

- (b) Abide by rules and regulations for locker operation as the Bank may from time to time adopt;

کرایہ دار کرے لاکر کاروائی ہندین قواعدن تہ ضوابط ہندین تعمیل تحت استعمال تھ خزن بینک وقتاً فوقتاً کران چھ۔

- (c) Keep the key, password or any other identification mechanism provided by the Bank for opening of the Locker in a place of safety, not share the same with any other person and not allow the same to fall into hands of any other person, so as to save unauthorized use of the Locker;

کرایہ دار تھوڑے بینک کے طرف لاکر کھولنے غلطیہ محفوظ جابہ پیٹھ کھولنے غلطیہ فراہم کرد کوٹن، کانہہ تہ شناختی میکانزم، تہ یہ گڑھ نہ کائے نہیں شخص ہندین اتھس
منزبن، تاکہ لاکر گڑھ نہ غار مجاز استعمال۔

- (d) Operate the Locker only using the key, password or any other identification mechanism provided by the Bank and not otherwise;

لاکر کھولنے باہتہ کو صرف بینک کے طرف دینے آمتہ تھ ہند، پاسورڈک یا ہندیہ کھنی شناختی میکانزم استعمال۔ امیہ علاوہ گڑھ نہ کھنی تہ طریقہ لاکر کھولنے کوشش کرے۔

- (e) Not to tamper with or make a copy of key or any other identification mechanism provided by the Bank for operation of the Locker;

کرایہ دار کرے لاکر چلاونے غلطیہ بینک کے طرف فراہم کرے کھنی تہ شناختی طریقہ کار ہتی چھ چھاڑ۔

- (f) Inform the Bank forthwith in case of loss of the key, password or any other identification mechanism provided by the Bank for the operation of the Locker;

بینک طرف لاکر کھولنے غلطیہ دینے آمتہ کھنی تہ شناختی میکانزم مثلاً کھنیا پاسورڈک اونس صورتس مندرجہ فوراً بینکس اطلاع۔

- (g) Return forthwith to the Bank in case of finding the key, password or any other identification mechanism provided by the Bank for the operation of the Locker, earlier having been reported to the Bank as lost;

کرایہ دار دینے بینکس کانہہ تہ لوہنت شناختی میکانزم واپس یس بینک لاکر چلاونے باہتہ فراہم اوس کورمت تیکہ راونک اطلاع اوس گوڈ بینکس دینے آمت۔

- (h) Pay to the Bank the Rent when due and bear all costs incurred by the Bank for-

- (i) Changing the lock and repairs to the Locker on the Hirer's reporting of loss of key

- provided by the Bank; and **Public**
- (ii) Breaking open of the Locker in terms of this Agreement.
- (iii) Inform the Bank forthwith in case of the change of address of the Hirer providing new address and contact details including phone number, email id, mobile number etc.

کرایہ دار کربینکس کرایہ ادا ینلہ یر واجب الادا آسہ تہ بینکس دیو تمام بونہ میو چیز وابہتہ پلڑ خرچہ:

(i) بینک طرفہ دیہ آمہ کتر ہند راو بکس صور ژ منفر اطلاع دلس بیٹہ تہ لو کتر بناونہ بابہتہ تہ

(ii) اتھ معاہدس تحت لا کر کھولن۔

(iii) کرایہ دار سندیہ بدلنس بیٹہ دیو بینکس فوراً اطلاع، نو پتہ تہ رابطہ تفصیل فراہم کر تھ، یتھ منفر فون نمبر، ای میل تہ موبایل نمبر شامل چھ۔

2.2 Agent of Hirer/s (In case Hirer/s is Individual)

کرایہ دار سندیہ (اگر کرایہ دار اکھ فرد چھ)

(Strike off under authentication if not applicable).

2.2.1 The hirer/s hereby authorize his agent Sri/Smt.....
S/o/D/o/W/o..... aged..... years residing at.....

.....(Full name and residential address) to allow access to the locker no..... with key no..... for the purpose of depositing articles and removing articles there from, from time to time whose specimen signature is given in the schedule of this agreement. Such authority may be cancelled by any of the Hirer/s at any time in writing. Bank shall not permit any operations in the locker by the agent of Hirer once the death of the principal hirer/s is reported. The matter thereafter shall be settled by way of a settlement of death claim depending upon either under nomination or otherwise.

*Applicable where the hirer/s authorize an agent to operate his/ her/ their locker

کرایہ دار چھ پننس ایجنٹس محترم / محترمہ ----- ولد / بنت / زوجہ ----- وائس -----

وری ----- سکونت ----- (پلڑ واپہ پتہ) لاکر نمبرس تام رسائی ہند اجازت دوان ----- کتر نمبرس سان وقتاً فوقتاً چھ جمع کر نہ تہ واپس نہ تہ کہ مقصد بابہتہ۔، لمی ہند نمونہ دستخط اتھ معاہد کس شیڈولس منفر فراہم کر نہ چھ آہتی۔

کرایہ دار سندیہ ڈی ہیکہ یتھ اختیار تحیری طور کتر تہ وزر دکر نہ یتھ۔ بینک دیہ نہ کرایہ دار ہند ایجنٹ ہند طرفہ لاکرس منفر کتر تہ کاروائی ہند اجازت، بنیادی کرایہ دار سندیہ پتہ۔ آمہ پتہ یتھ یر معاہدہ مونک دعوائے کر نہ کہ ذریعہ حل کر نہ، یا تہ نامزدگی مطابق یا بنیس صورتس منفر۔

* یر چھ تہ وزر لاگو، ینلہ کرایہ دار اکس ایجنٹس پنن لاکر چلاونگ اجازت دوان چھ۔

2.2.2 The Hirer executing this agreement for self and/ on behalf of minor who is the hirer/ one of the hirers, as guardian, agrees and understands that the locker will be used for keeping the articles belonging to him/ them and further agrees, covenant that the hirer shall be liable and answerable to the said minor in his personal capacity and the Bank shall not be responsible for anything that may arise on account of having allowed the hire of locker and/ or operating the same.**

** Applicable where the hirer/ one of the hirers is a minor.

کرایہ دار چھ اتھ معاہدس بیٹہ پننہ طرفہ تہ / یا اکس نابالغ ہند طرفہ دستخط کران کرایہ دار آسہ یا کرایہ دیہ والین منفر اکھ آسہ، بطور سپرست، چھ اتفاق کران تہ سبحان ز لاکر یتھ تمندی چیز ذخیر کر نہ غلط استعمال کر نہ۔ کرایہ دار چھ مزید اتفاق کران تہ تسلیم کران ز تم آسن ذاتی طور ذمہ دار تہ بینک آسہ نہ لاکرک کرایہ تہ / یا استعمال کرنگ اجازت دیہ سستی یادگروہن والہ کتر تہ نتیجہ غلط ذمہ دار۔

** یر چھ تہ وزر لاگو سپدان ینلہ کرایہ دار یا کرایہ دارو منفر اکھ نابالغ آسہ۔

Additional terms and conditions for visually impaired persons

نابینا افرادن ہند غاٹر اضافی شرائط تہ ضوابط

(Strike off under authentication if not applicable).

- 2.2.3 The hirer being a visually impaired person has made a request to the Bank for permitting to operate the safe deposit locker singly/ singly with the assistance of a reliable person as per the choice of the hirer/ jointly with another person who is not a visually impaired person. The contents of this locker agreement are read out to the hirer by the officials concerned of the Bank and the hirer has understood the contents and the contents are agreeable to the hirer.

کرایہ دارن چھ بینکس درخواست کورمت زسہ کرن تمَن تیس ژاری پتس بھروسہ مند نفر سڈ سیف ڈپازٹ لاکر چلاونس منہ مد فراہم یس نہ نابینا آسہ۔ بینک ملازم چھ کرایہ دارس امیر لاکر معاہدہ کی مواد پران، تہ کرایہ دارن چھ موادن سمجھتہ رضامندی ظاہر کرہ۔

- 2.2.4 The hirer being a visually impaired person chose to obtain the assistance of a reliable person of his choice and undertake to provide to the bank the name and address of the person, his relationship to the hirer, if any, and a photograph of that person have been provided to the bank to keep for its record. The hirer also undertakes that whenever the identified persons accompanies the hirer, the bank has the authority to first verify the identity of the identified person through his photo and signature and only after the Bank being satisfied of his identity, will be permitting the operation to the hirer. The hirer also undertakes that once a person is identified for the above purpose, the hirer shall not have the authority to change the person, unless permitted by the Bank, or request to this effect made by the hirer.

کرایہ دار، یس نابینا آسہ کن پند کس اُکس بھروسہ مند نفرس نش مدد حاصل کرنک انتخاب کر، تہ کر بینکس اُکس نفر سڈ ناو تہ پتہ، کرایہ دارس ستر تہند رشتہ، اگر کانہہ چھ، تہ اُکس شخص سڈ فوٹو فراہم کرنس پیٹھ رضامندی ظاہر، بینک کس ریکارڈس منہ تھاونہ باہتہ۔ کرایہ دار چھ اتھ کتھ پیٹھ تہ اتفاق کران زینیلہ تہ شناخت شد نفر کرایہ دارس ستر آسہ، بینکس چھ گوڈ ٹی پند فوٹو تہ دستخط استعمال کرتھ نفر ستر شناخت تصدیق کرنک اختیار، تہ صرف امیر پتہ بینک تہندس شناختس ستر مطمئن گره، کرایہ دارس یسہ لین دین کرنک اجازت دلا۔ کرایہ دار چھ اتھ کتھ پیٹھ تہ اتفاق کران زینیلہ مذکور مقصد غاٹر کانہہ شخص ستر شناخت آیر کرنہ، تیلہ آسہ نہ کرایہ دار پند طرفہ ہیرمہ مقصد باہتہ نفر تبدیل کرنک اختیار، یوتام نہ بینک کہ طرفہ اجازت دینہ یا کرایہ دار پند طرفہ امیر معاملہ درخواست یسہ کرنہ۔

- 3 The hirer has been fully informed by the Bank that the Bank is not responsible for the contents kept in the locker. Any operation carried out in the locker by the hirer is at his own risk and the Bank is not liable for any claim whatsoever made in future. Any operation carried out in the locker by the applicant, either alone or jointly with another person or with assistance of a reliable person of his choice, is at his own risk and Bank is not liable for any claim made by hirer or any other person in future.

کرایہ دینہ وائس چھ بینکن پور پائٹھی اطلاع دیتمت زبینک چھنے لاکرس منہ جمع کرتھ چیران ہند ذمہ دار۔ کرایہ دار پند طرفہ لاکرس منہ کرنہ پتہ واجنہ کنہ تہ کاروائی ہند چھ نہ پانہ ذمہ دار، تہ بینک چھنے کنہ تہ دعوائہک ذمہ دار یس مستقبل منہ پاد گره۔ درخواست گزار پند طرفہ لاکرس منہ انجام دینہ پتہ واجنہ کانہہ تہ کاروائی، چاہے کنی زن، کانہہ نفرس پتی، یا پند پند ہندس کانہہ بھروسہ مند نفر پند مد پتی، چھنے کانہہ تہ خط پاد سپنس پیٹھ بینک مستقبل منہ کنہ تہ دعوائہک ذمہ دار۔

4. BANK'S RIGHTS

بینک کے حقوق

Public

4.1 The Bank shall have a right to: بینکس چھ یہ حق حاصل

- (a) Recover the Rent and any other cost incurred by the Bank in relation to the Locker to the debit of the Hirer's account, in the event the same is not paid by the Hirer/s, when due; and
- ا۔ بینکس چھ یہ حق حاصل کرے گا کہ اگر کرایہ دار سُنڈ کھاتے منفرِ ڈیبٹ لاکر چ کرایے تہ باقی خرچہ وصول، اگر کرایہ دار واجب الادا و قس پیٹھ ادا کر نہ۔
- (b) Refuse access to the Locker-
- (i) In case the rent due on the Locker remains unpaid; and
- (ii) Hirer/s fails to provide proof of identity when demanded by the Bank, at the time of seeking access to the Locker.

ب۔ بینک کر لاکر کس تام واتیچہ رسائی باہتہ انکار:

(i) اگر لاکر چ کرایہ ادا کر نہ؛ تہ

(ii) اگر کرایہ دار بینک کہ طرفہ لاکر چہ رسائی غلط و قس پیٹھ درخواست دس پیٹھ شناخت کرنس منفر نام کام روز۔

4.2 Termination of License لاسنہ بند خاتمہ

The Bank shall have, in the event of the Hirer's breach of or default under this Agreement and/or the Bank being of the view that the Hirer/s is not co-operating and/or complying with the terms and conditions of this Agreement, a right to terminate this Agreement and the license granted hereunder, after issuing to the Hirer a prior written notice of not less than one month by registered post or speed post (and/ or also by (i) email where email id of the Hirer is available; and (ii) SMS and/or WhatsApp where the mobile phone number of the Hirer is available) ("Termination Notice").

اگر کرایہ دار امیہ معاہدہ چ خلاف ورزی کر یا بینکس باسہ ز کرایہ دار چھنہ امیہ معاہدہ کن شرائطن تہ ضوابطن ہنز تعمیل کران، بینکس چھ یہ معاہدہ تہ اتھ تحت دینہ آمہ لاسن رد یا ختم کرنک حق۔ یہ ہیکو کرایہ دینہ وائس کم از کم اکھ رچہ برونہ تحریری نوٹس منفر نام کر نہ پتہ کر تھ لیس رجسٹرڈ ڈاک یا سپیڈ پوسٹ کہ ذریعہ سوزنہ آمنت آسہ تہ ریا (i) ای میل کہ ذریعہ اگر کرایہ دار سُنڈ ای میل آئی ڈی دستیاب آسہ، تہ (ii) ایس ایم ایس تہ ریا وائس ایپ اگر کرایہ دار سُنڈ موبائل نمبر دستیاب آسہ ("برطانی ہند اطلاع")۔

4.2.1 Upon receipt of the Termination Notice, the Hirer shall forthwith and before the end of the notice period stipulated under the Termination Notice surrender and vacate the Locker and handover the keys, password or any other identification mechanism and documents provided by the Bank for opening of the Locker, to the Bank.

برطانی ہنز نوٹس موصول گزھنہ پتہ گزھ فوراً کرایہ دار نوٹسہ ہند مقرر وق ختم گزھنہ برونہ لاکر خالی کرن تہ بینک طرفہ فراہم کرنہ آمہ پتہ پاس ورڈ، یا کھنہ تہ بیہ شناختی طریقہ ہندی دستاویز بینکس واپس کرن۔

4.3 Breaking open of the Locker and dealing with its contents

لاکر کھولن تہ الکی مواد سنبھالن

4.3.1 The Bank shall have a right to break open the Locker and deal with its contents in accordance with the provisions under this Agreement, the Bank's internal policy (ies) and procedure(s) and the applicable laws and regulations, in case of any one or more of the following events-

بینکس چھ لاکر کھولنک تہ امیک مواد امیہ معاہدہ شرائط، بینک اندرونی پالیسی تہ طریقہ کار تہ لاگو قوانن تہ ضوابطن مطابق امیک مواد سمبالنک حق، یونہ کنہ درج اکہ یا اکہ کھوتہ زیادہ و جوتا تو کنہ۔

- (a) In the event of Termination Notice in accordance with Clause 4.2.1 hereof is served to the Hirer/s and the Hirer/s does not surrender and vacate the Locker after the end of the notice period stipulated under the Termination Notice;

اگر شق 4-2-1 مطابق کرایہ دارس برطانی ہنز نوٹس دینہ یوان محض، تہ کرایہ دار چھ لاکر واپس کران تہ برطانی ہنز نوٹس ہند نہ پتہ چھ لاکر خالی کران۔

- (b) The Rent remains unpaid for 3 (three) consecutive years;

Public

کرایہ چھ لگاتار تین وریں تام ادا کرے۔

- (c) The Locker remains inoperative (irrespective of whether Rent is paid or not) for a period of 7 (seven) years or more; and the Hirer/s cannot be located by the Bank. Bank shall be at liberty to transfer the contents of the locker to the nominee/ legal heir of the locker hirer(s) or dispose of the articles in a transparent manner as the case may be, even if the rent is being paid regularly;

لاکرچھ (ستھ) وری یا امہ کھوتہ زیادہ قس تام غیر فعال روزان (چاہے کرایے ادا آسہ کرنہ آمڑیا نہ)، تہ بینک ہیکہ نہ کرایہ دارس ٹھانڈتھ، بینک چھ لاکرچھ مواد لاکر کرایہ دار ہندس نامزد یا قونی وارثس منقل کرنک حقدار یا چہ شفاف اندازس منز تصرف کرنک حقدار، یودوے کرایہ باقاعدگی سان ادا کرنہ آسہ یوان۔

- (c) if the Government enforcement agencies ^{Public} have approached the Bank with orders from the Court or appropriate competent Authority to seize lockers and requested for access to the lockers; however the Bank will not be obligated to give a notice as stipulated under clause 4.3.2 and

اگر حکومتی نافذ کرن وائو ادارو عدالت یا مجاز اتھارٹی بند حکم سان بینکس ستر رابطہ کورمٹ آسہ یا لاکرن تام رسائی ہند درخواست کورمٹ آسکھ، نیہ چھنے بینکس نوٹس فراہم کرنچ ضرورت۔ ہتھ پانٹھو زن شق 2-3-4 ہس منبر بیان چھ آمت کرنہ تہ

- (d) If the Bank is of the view that there is a need to take back the locker as the locker hirer is not co-operating or not complying with the terms and conditions of the agreement.

اگر بینک ہٹ مشورس پیٹھ چھز لاکر چھ واپس نیون ضروری تکیار لاکر کرایہ دار چھنے تعاون کران یا معاہدہ کین شرطن ہنر تعمیل کران۔

- 4.3.2 Before exercising the right to break open the Locker, the Bank shall send to the Hirer a notice (in addition to the Termination Notice under Clause 4.2.1 above) in writing of not less than 1 (one) month by registered post/ speed post (and also by (i) email where email id of the Hirer/s is available; and (ii) SMS and/or WhatsApp where the mobile phone number of the Hirer/s is available) of the Bank's proposed action of breaking open of the Locker ("**Break Open Notice**").

لاکر کھولنک حق استعمال کرنہ برونہ سوز بینک کرایہ دارس اطلاع بر طرفی ہنز نوٹسہ علاقہ کم از کم اکھ رتھ برونہ رجسٹرڈ پوسٹ / سپیڈ پوسٹ (ii) ای میل ذریعہ اگر کرایہ دار سندا ای میل ایڈرس دستیاب آسہ؛ تہ (ii) ایس ایم ایس تہ یا وائس ایپ اگر کرایہ دار سندا موبائل فون نمبر دستیاب آسہ) بینک کہ طرفہ لاکر کھولنہ غلط مجوزہ کارروائی ("بریک اوپن نوٹس")۔

- 4.3.3 Notwithstanding, anything contained under this Agreement the Bank shall take all possible efforts to contact the Hirer by sending messages on mobile phone of the Hirer/s, sending a personal messenger to the Hirer's address, making phone calls on the Hirer's land line/ mobile phone etc. before breaking open of the Locker.

اتھ معاہدہ منبر موجود مطابق کر لاکر کھولنہ برونہ بینک کرایہ دار سندا موبائل فونس پیٹھ پانام سوز تھ، کرایہ دار سندا پتا ہس پیٹھ ذاتی پانام سوز تھ، کرایہ دار سندا لینڈ لائن یا موبائل فونس پیٹھ فون کال وغیرہ کر تھ رابطہ۔

- 4.3.4 In case the Termination Notice and the Breaking Open Notice as aforesaid sent by the Bank is returned undelivered or the Hirer/s is/are not found to be traceable despite the Bank having taken reasonable efforts including those stated under Clause 4.3.2 and 4.3.3 above, the Bank shall, before breaking open the Locker, issue a public notice of not less than 1 (one) month about the Bank's intention to break open the Locker, in minimum 2 (two) newspapers (one in English and another in local language) in the same location where the Hirer/s resides as evidenced by the Hirer's address as stated in the Agreement or as further communicated by the Hirer/s to the Bank.

بینک طرفہ سوز نہ آچہ بر طرفی نوٹس تہ لاکر کھولنچ نوٹس اگر واپس آیت نہ لبہ کنز معقول کوشش کر تھ تہ، ہم ہیر کنہ شق 2-3-4 تہ 3-3-4 مطابق، تیلہ کر بینک لاکر کھولنہ برونہ کم از کم دھن اخبارن (اکھ انگریزی تہ اکھ مقامی زبانہ منبر) اتھ علاقہ منبر لاکر کھولنک ارادس متعلق کم از کم اکھ رتھ عوامی نوٹس جاری تھ علاقہ منبر تھ کرایہ دار روزان آسہ یس تمی ثبوتہ رنگی دستاویز وڈس بینکس دیٹمت چھ۔

- 4.3.5 The breaking open of Locker would be done in the presence of a committee consisting of 2 (two) officers of the Bank and 2 (two) independent persons acting as witnesses. In the event of electronically operated Locker (including Smart Vaults), the use of 'Vault Administrator' password for opening of locker shall be assigned to a senior official and complete audit trail of access shall be preserved.

لاکر گروہ ز بینک آفیسر تہ آزاد گواہن پیٹھ مشمل کمیٹی ہنز موجودگی منبر کھولنہ یں۔ الیکٹرانک طور پلاوہ نیہ والہن لاکرن (بشمول سمارٹ والٹ) غلط، لاکر کھولنہ غلط نیہ 'والٹ ایڈمنسٹریٹر' پاس وڈ آکس سینٹر ابلکارس دنہ، تہ رسائی ہند مکمل آڈٹ ٹریل نیہ برقرار تھاونہ۔

- 4.3.6 Upon breaking open of the Locker, having followed the procedure as set out above, the Bank shall prepare inventory of the contents of the Locker and get valuation of the contents done by the Bank's approved Valuer and the contents of the Locker shall be kept in sealed envelope along with

detailed inventory inside a fireproof safe in a tamper-proof way.

هیر کُنډ د نه آمتی طریقہ کار س پیٹھ عمل کړتھ لاکر کھولنه پته کړ بڼک پنښن موادن هڼد فهرست تیار ته یمن موادن هڼد قیمت ییہ بڼک کس منظور شډ تخمینہ کار هڼد د سړ د نه۔ آمه پته یمن مواد اکس سیل بند وائس لفافس منفر تھو ته یمن اکس فائپر پروف سیفس اندر تھاونہ یس چھیچھاژ کړنه نشه محفوظ روډ۔

- 4.3.7 In addition to the above, the Bank shall also record a video of the break open process together with inventory assessment and safe keep and preserve the same so as to provide evidence in case of any dispute or court case in future.

پیٹهم علاو کړ بڼک تشخصی فهرست سیتی کھولنه پیته علمه هڼد کله ویدلو ته ریکارډ ته کړیہ مستقبل کُنډ ته تنازعہ یا عدالتی مقدمه کس صورتس منفر ثبوت فراهم کړنه ناظر محفوظ طریقہ ذہیر۔

- 4.3.8 Furthermore, the Bank shall also ensure that the details of breaking open of locker is documented in the Bank's Core Banking System (CBS) or any other computerized system compliant with the Cyber Security Framework issued by RBI from time to time, apart from locker register.

آمہ علاو کړ بڼک لاکر کھولنچ تفصیل بڼک کس کور بینکنگ سستم (سی بی ایس) یا آر بی آی کړ طرفه وقتا وقتا جاری سائبر سیکیورٹی فریم ورکس مطابق کُنډ ته کمپیوٹرائزڈ سٹمس منفر درج کړنه علاو۔

- 4.3.9 Disposal of the articles of the Locker as recorded in the inventory prepared in the manner as stated in the paragraphs above, shall be done either by sale in public auction and the sale proceeds shall be applied first towards the Hirer's dues to the Bank (including outstanding Rent, breaking open charges and any other dues) and balance be refunded to the Hirer/s or held for the disposal at the order of the Hirer/s or transferred to the nominee or legal heirs of the Hirer/s.

لاکرس منفر موجود چیزن هڼد تصرف، سته گڼی زن هیر گڼی بیان کړنه آمتی طریقہ سستی تیار کړنه آمتی فهرستن منفر درج چھ، ییہ یا ته عوامی نیلامی هڼد ذریع کړنه، فروخت هڼر عمل گره گود کړایہ دار هڼدن واجباتن پیٹھ لگو (بشمول کاڼه بقایا کرایہ، لاکر کھولنک خرچہ، ته دیگر خرچہ ته کاڼه ته مزید بقایا بیلنس کرایہ دارس واپس کړنه۔ یا کرایہ دار هڼد هایتس مطابق چھ تصرف کړنه ناظر تھاونہ آمت، یا کرایہ دار هڼدس نام دیا قانونی وارثن منتقل کړنه آمت۔

- 4.3.10 Before sale of the contents of the Locker by conducting public auction, a notice of not less than one month in writing by registered post/ speed post (and/ or also by (i) email where email id of the Hirer/s is available; and (ii) SMS and/ or WhatsApp where the mobile phone number of the Hirer/s is available) shall be issued by the Bank to the Hirer/s about the intention of the Bank to auction the contents of the locker for recovery of the dues to the Bank. The said notice ("Auction Notice") shall contain the date, time and place of auction and a copy of the inventory of the contents of the Locker made in terms hereof.

عوامی نیلامی هڼد ذریعہ لاکرک مواد پکښه برومبه کړ بڼک کرایہ دارس رجسټرڈ ڈاک / سپیڈ پوسټ (ته / یا (i) ای میل کړ ذریعہ کم از کم اکړ رتیج تحریری نوٹس جاری۔ اگر کرایہ دار سندا ای میل ایډرس دستیاب آسه؛ ته (ii) ایس ایم ایس ته / یا وائس ایپ اگر کرایہ دار سندا موبائل فون نمبر دستیاب آسه)۔ یمن بڼک کړ لاکرک مواد نیلام کړنک اطلاع یس زن بینکس واجب الادا آسه۔ مذکور نوٹس ("نیلامی نوٹس") منفر گره نیلامی هڼد تاریخ، وقت ته مقام شامل آسن، ته اته معایده مطابق تیار کړد لاکرک مواد کړ فهرستک اکړ نقل ته شامل آسن۔

- 4.3.11 In case Government enforcement agencies approach Bank with orders from the Court or appropriate Competent Authority to seize lockers and request for access to the lockers, Bank shall inform the Hirer/s by letter as well as by email/ SMS to the registered email id / mobile number.

اگر سرکار ناظر کړن والی اداہ عدالتی حکم نامہ یا مناسبت اتھارٹیو طرفه لاکر ضبط کړنه یمن ته یمن تام رسائی هڼد درخواست کړن، تیلید کړ بڼک کرایہ دارس خط ته ای میل / ایس ایم ایس کړ ذریعہ ته هڼدس رجسټرڈ ای میل ایډریس یا موبایل نمبرس پیٹھ اطلاع۔

5. THE BANK'S DISCHARGE FROM OBLIGATIONS AND LIABILITY

بینک ذمہ داری تہ ذمہ داری نہ رہائی

- 5.1 The Bank shall not be liable, in any case, for deterioration or damage to the contents of the Locker whether caused by rain, flood, earthquake, lightning, civil disturbance or commotion, riot or war or in the event of any terrorist attack or by any other similar cause(s).

بینک آسہ نہ کُنہ تہ حالتس منز لا کر کین موادن ہنز خرابی یا نقصانن ہند ذمہ دار، چاہے یہ رود، سیلاب، زلزلہ، ترٹھ، شہری بدامنی، فساد، جنگ، کُنہ تہ دہشت گرد حملہ، یا یتھی کُنہ تہ وجوہات کہ وجہ یتز آسہ۔

- 5.2 The Bank shall not be liable for any damage/ loss of contents of the Locker arising from any act that is attributable to the fault or negligence of the Hirer whatsoever.

بینک آسہ نہ کرایہ دار ہنز غلطی یا لاپرواہی ہند وجہ یتھی کُنہ تہ عملہ ہندس نیلجن منز لا کر کہ موادک کُنہ تہ نقصانک ذمہ دار۔

- 5.3 The Bank shall be discharged of its obligations and shall not be liable for any cost, loss or liability incurred by the Hirer/s (including for any damage and/or loss of contents of Locker) in the event the Locker is broken open and its contents dealt with in keeping with the provisions of this Agreement.

بینک یتہ ہند ذمہ داری نش آزاد کرہ تہ اگر لا کر زبردستی کھولنہ یتہ تہ امیک مواد یتہ امہ معاہدہ کین شرطن مطابق بینڈل کرہ۔

- 5.4 Regardless of the above, the Bank's liability on the Locker shall always be subject to limitation under the applicable law and regulation. Bank's liability shall be for an amount equivalent to one hundred times the prevailing annual rent of the safe deposit locker.

پٹٹھمہ کتھہ باوجود روز لا کر س خاطر بینک ذمہ داری ہمیشہ لاگو قانون تہ ضوابطہ مطابق محدود۔ بینک ذمہ داری آسہ سینٹ ڈپازٹ لا کر چ موجود سالانہ کرایہ کھوتہ ہتھ گنہ برابر۔

- 5.5 The contents of the Locker shall in no manner be considered insured by the Bank, and the Bank shall not have any liability to insure the contents of the locker against any risk whatsoever.

لا کرک مواد یتہ بینک کہ طرفہ کُنہ تہ طریقہ بیمہ کرہ آمنت مانہ، تہ بینک آسہ نہ کُنہ تہ خطرس خلاف موادک بیمہ کرنک ذمہ دار۔

6. LAW AND JURISDICTION_ قانون تہ دائرہ اختیار

This Agreement is made subject to Indian law and all matters arising out of it shall be subject to the jurisdiction of courts at the place where the Bank is situated or in the jurisdiction of which the Bank falls.

یہ معاہدہ ہندوستانی قانونہ مطابق چلان، تہ امہ یتھی پاد سپدن وول کاٹھہ تہ معاملہ چھ تھن عدالتن ہندس دایرہ اختیارس منز یوان یتھ منز بینک واقع آسہ یتھ دائرہ اختیارس منز یتھ منز بینک واقع چھ۔

Place: جے		Date: تاریخ
1. PARTIES TO THIS AGREEMENT میرے معاہدہ کے فریقین		
1(A)	THE BANK بینک	CANARA BANK, a body corporate constituted under the Banking Companies (Acquisition and Transfer of undertakings) Act, 1970, having its Head Office at 112, J. C. Road, Bangalore-560002 and Operating in these presents through its branch as stated below. کنارا بینک، اگھ ادارہ ایس بینکنگ کمپنیز ایکٹس تحت بناوئے آمت چھ کنارا بینک، بینکنگ کمپنیز (ایکویزیشن اینڈ ٹرانسفر آف انڈرٹیکنگز) ایکٹ، 1970 تحت قائم کردہ کارپوریٹ ادارہ، بینک صدر دفتر 112، جے سی روڈ، بنگلور-560002 چھ۔ ایس بیوئے کئیہ آمتہ پنہر شانہ ذریعہ کام چھ کران۔
	BRANCH شاخ	
1(B)	THE HIRER کرایہ دار	NAME AND ADDRESS: نام و پتہ 1 Name: نام Address: پتہ Email ID: ای میل Telephone Number: ٹیلی فون نمبر Public Mobile Number: موبائل نمبر 2 Name: نام Address: پتہ Email ID: ای میل Telephone Number: ٹیلی فون نمبر Mobile Number: موبائل نمبر

		3 Public Name: نام Address: پتہ Email ID: ای میل Telephone Number: ٹیلی فون نمبر Mobile Number: موبائل نمبر
2	AGENT OF HIRER (IN CASE HIRER/S IS INDIVIDUAL If Applicable) کرایہ دار سٹنڈ انجمنٹ (اگر کرایہ دار اکھ فرد چھ)	Name: نام Address: پتہ Email ID: ای میل Telephone Number: ٹیلی فون نمبر Mobile Number: موبائل نمبر
2(A)	SPECIMEN SIGNATURE OF AGENT OF HIRER کرایہ در سٹنڈ انجمنٹ نمونہ دستخط نمونہ	
3	DESCRIPTION OF LOCKER لاکرچ تفصیل	LOCKER NUMBER: لاکر نمبر KEY NUMBER: Public کٹر نمبر CLASS/ SIZE/ TYPE کلاس، سائز، قسم
4	LOCKER RENT PER YEAR لاکرچ سالانہ کرایہ	Rs.(in figures): _____ (روپیہ) Rupees(in words): _____ (روپیہ) (As may be revised from time to time) یہ گھڑ وقتاً فوقتاً نظر ثانی یہ کر نہ (Payable in advance پیشگی ادائیگی باہتھ)
5	PERIOD OF LICENCE لاسٹہ ہنڈ میاد	1 (One) year from the date of this Agreement which at the end of such one year shall stand automatically extended for a further period of 1 (one) year every time unless terminated in terms hereof. یہ معاہدہ کہ تارتخہ پیٹھ اکھ وری، یس امیر وریہ کس آخرس پیٹھ پانے بڑا ونہ آسہ یوان، یوتام نہ امیر معاہدہ کہ شرائط ختم گرہن۔
6	OPERATING MANDATE چلاونکر اختیارات	
7	ANY OTHER TERM بذیہ کا نہنہ شرط	

8	CASA ACCOUNT NUMBER FOR RENT COLLECTION کراے وصول کرنہ باہتہ سی اے ایس اے کھاتہ نمبر	Public
---	---	--------

Public

I/ IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have executed this Agreement.

ہے، اسی چھ گواہیہ معاہدہ کن فریقین باہتھ۔

For the Hirer/s کرایہ دار سندھ خاٹھ			
	1	2	3
Signature دستخط			
Name ناو			
Designation/ Capacity* عہدہ چ عثیت			

* (in case where the Hirer is non-individual/ not signing in person)

*یودوے کرایہ دار اکھ انفرادی نفر آسہ نہ

For the Bank [Bank Name/ Branch Name]: بینک خاٹھ (بینک ناو، شاخک ناو)
Signature with Seal & SP No.: دستخط، موہرتہ ایس پی نمبر
Name of the signatory: دستخط کرن والر سند ناو
Designation: عہدہ

Public

Nomination under Section 45ZE of the Banking Regulation Act, 1949 and Rule 4(1)/ 4(2) of the Banking Companies (Nomination) Rules, 1985 by the sole hirer / joint hirer/s in respect of Safe Deposit Locker*.

بینکنگ ریگولیشن ایکٹ، 1949 کس دفعہ 45 ZE تہ بینکنگ کمپنیز (نامزدگی) رولز 1985 کس رول 4(1)/4(2) تحت سیف ڈپازٹ لاکر * کس سلسلے مندرجہ کرایہ دار / مشترکہ کرایہ دار ہندو نامزدگی۔

*

I/We _____ (Name/s & Addresses) nominate the following person(s) to whom in the event of my/our/minor/sf one or more of our death, (Name and address of the branch/office in which the locker is situated) may give access to the locker and liberty to remove the contents of the said Locker, particulars of which are given here below. **Jointly with the survivor or survivors of us:***

ہ، اُس ----- (ناو تہ پتہ) چھن نامزد کران ہونہ کنہ درج شخص یمن مندر میانہ / سانہ / نابالغ / اکھ یا زیادہ مرہ کس صورتیں مندرجہ (بینک شاخک ناو تہ پتہ لاکر موجود ہے) ہیکر لاکر کس تام رسائی کرتہ تہ چھن مذکور لاکرک مواد ہٹاؤنچ آزادی پچ تفصیل ہونہ کنہ دینہ آہر چھن، یکن وائس ہتی مشترکہ طور۔

Distinguishing mark or Locker No امتاژی نشان یا لاکر نمبر

NOMINEE::..... نامزد شخص

Name:..... ناو

Address پتہ

Aadhaar No. of Nominee: (Optional) نامزد شدہ آدھار نمبر

Public

Additional details if any::..... (مزید زانکاری اگر چھن)

Relationship with the Hirer, if any :..... (کرایہ دارس سقرشتہ)

Age:..... واٹس

I do not wish to opt for nomination بہ چھن نہ بیڑہان نامزدگی تھانوی

Place:..... جاتے

Date:..... تاریخ

Signature/s /Thumb impression of Hirer/s**

کرایہ دار سندن، کرایہ دارن ہند دستخط، عکس انگوٹھ

WITNESS*** گواہ

Name ناو

Signature دستخط

Address پتہ

Public

Public

Strike off whichever is not applicable.

**Where the locker is hired solely in the name of minor, the nomination should be signed by a person lawfully entitled to act on behalf of the minor.

*** Thumb impression shall be attested by two witnesses

اِس نہ لاگو آسہ تم کرو بند۔
**اگر لاکر صرف نابالغ ہندس ناموس پیٹھ کرایہ پیٹھ دینے آمت چھ، نامزدگی پیٹھ گمہ تھس شخصہ سند دستخط کزن اِس قانونی طور نابالغ ہند طرفہ کام کرنک مجاز آسہ۔
عکس انگوٹھ گمہ دؤن گواہن ہند دس تصدیق کرنہ یں

Nomination/ Accepted and Registered vide Regn .No

dated__

نامزدگی آہ قبول کرنہ ----- رجسٹریشن نمبرس تحت ----- بتاؤ۔

For CANARA BANK

کنارا بینک غاٹر

Supervisor

نگران

Public

Manager/Senior Manager

کنا فیجر، سینیر فیجر

Public